

El Bodorrió



HIKA TEATROA

HIKA teatroa. 29 años de trayectoria

HIKA Teatroa es una compañía de San Sebastián con una trayectoria de 28 años. Con la dirección de Agurtzane Intxaurreaga, las producciones de HIKA tienen un marcado carácter social y siempre intentan poner al público en constante conflicto consigo mismo. Son espectáculos con una escenografía minimalista y conceptual que narran las historias de una manera muy poética haciendo énfasis en lo estético, donde la música y la luz juegan un papel muy importante en la dramaturgia.

HIKA es puro Teatro Vasco. Todos sus proyectos nacen en euskara y viven en euskara aunque habitualmente la compañía suele ofrecer una segunda versión en castellano para poder promocionar su trabajo a nivel estatal.

Premios

2015: LA NOCHE ARABE, Festival Garnacha de Haro premio al mejor montaje escénico.

2015: Premio Ercilla 2015 a la Mejor Producción Vasca por PALABRAS.

2013: PALABRAS, Itziar Ituño y Agurtzane Intxaurreaga recibieron los premios a mejor actriz protagonista y mejor actriz de reparto, respectivamente, en el XVI Certamen Nacional de teatro Garnacha de Rioja.

2013: PALABRAS, Primer premio y premio especial Jose María Rodero en la XVI Edición del Certamen Nacional de Teatro para Directoras de Escena de Torrejón de Ardoz.

2011: AITAREKIN BIDAIAN, Premio Max al mejor texto en Euskara.

2010: AITAREKIN BIDAIAN, Premio del público al mejor espectáculo y Mención especial del jurado en el Certamen Nacional de Teatro Garnacha de La Rioja.

2010: AITAREKIN BIDAIAN, Premio Donostia de Teatro.

2006: SEDA, Primer premio en la IX Edición del Certamen Nacional de teatro para Directoras de escena de Torrejón de Ardoz.

2005: SEDA, Mejor montaje y mejor dirección en el VIII Certamen de Garnacha de Haro.

2005: GROAU!, premio MAX al mejor texto en Euskara.

2004: IXA, premio MAX al mejor texto en Euskara.

2003: AI, AMA!, premio MAX al mejor texto en Euskara.

2000: AI, AMA!, nominación a mejor actor de teatro de Euskal Aktoreen Batasuna: Ainhoa Aierbe.

1999: 2050 EUSKAL OFF, Premio del público en Azpeitiko Antzerki Topaketak.

En cartelera



Cuaderno en blanco



Sagartu

*El amor resvestido de blanco
con vestido de seda va,
bienvenidos, alzad las copas
de cristal y vamos a brindar!
Han envuelto el día de la boda
con su celofán
pero por dentro cada cual
vivimos con nuestro animal .*

*La vida es muy cochina,
nacemos sólo para resistir.
La vida es muy cochina,
pero a ratos hemos de vivir.*



Antecedentes

Habrán pasado unos 8 años desde que trabajé el texto teatral de Bertolt Brecht, “*La boda de los pequeños burgueses*” en un curso de Andrés Lima que organizaba la SGAE. El último día de aquel curso nada más presentar mi propuesta artística, supe que algo de aquello volvería a resurgir. Había sembrado la primera semilla de *Txarriboda*. Los apuntes y borradores de aquellos días los guardé en el “cajón” de las posibles proyectos futuros.

Años más tarde, de eso hace dos, volví a abrir el “cajón”. Quería desempolvar otra de esas ideas que guardas para alguna otra ocasión. Consecuencia de aquella recuperación, en colaboración con Borobil Teatroa, organizamos un curso de improvisación con Santiago Sánchez de *L’Om Imprebis*. Pasamos una semana probando y explorando afanosamente el mundo de la improvisación. El curso fue un entrenamiento corporal y mental magnífico, del que además apunté una frase que Santiago nos repetía cada día: la improvisación no es difícil, la improvisación es “apasionante”.

De la suma de estos dos acontecimientos ha surgido y se compone *Txarriboda*.

¿Por qué la boda?

Una boda es fiesta. Desenfreno. Apariencia. Gula. La boda es bastión de la felicidad de celofán. Ese día todos nos volvemos además de ricos, inmensamente románticos; fervientes defensores del amor perfecto y eterno. ¡Cerdos hipócritas, protagonistas de una tremenda *Txarriboda*!

La boda es un acontecimiento puramente teatral marcado por una liturgia que lo convierte en un ritual fascinante. Un espectáculo vivo y único que jamás pasa de moda. Y es que tan importante como para los propios novios, una boda es un acontecimiento para todos, estemos invitados o no.

“¿A quién le importa hoy de dónde se ha sacado el dineral para pagar todo esto? ¿A tí? ¡No me digas! ¡Vaya hipócritas! Hoy habéis acudido a la gran fiesta. Así es que coged vuestras galas y dirigíos al pesebre a comer, porque aquí no ha ocurrido nada que no vaya a arreglar el dinero. (...) Queridos cerdos, ¡que os aproveche!”

Bodorrío y Txarriboda

Así como en castellano tenemos la palabra BODORRIO: boda cuya forma de celebración se considera impropia, por su ostentación excesiva o su inadecuación a las circunstancias. El euskera también tiene una palabra especial que podría ser el equivalente: TXARRIBODA, fiesta vinculada a la matanza del cerdo. La familia organiza la matanza y como si de una boda se tratara, después de la ceremonia ofrece a los participantes una comida de celebración donde se dan a probar los primeros alimentos del cerdo sacrificado.

*¿Cuántas clases de cerdos se pueden juntar en una boda? 1, 2, 3, 10...
Estáis muy equivocados: una por cada invitado. Por eso son tan atractivos los bodorrios, porque tienen la capacidad de congregar una piara extraordinaria, con todo tipo de cerdos y cerdas: viejos verracos, cerdas de reposición, cerdas con crías, cerdos machos, cochinitos y jabalíes. Marranadas a montón. Cuchillo afilado, sangre caliente, gruñido sordo.”*



¿Cómo?

Sin filtros, de manera descarada y descarnada. Donde la apariencia y el saber dan paso a la ruptura de la norma. Olvidándonos por un momento de la diplomacia para hurgar en emociones más directas y desnudas. Creando un micro-mundo alrededor de cada personaje hasta llegar a la catarsis emocional conjunta.

EL CABARET nos parece un lenguaje que abarca todos estos significados. Y la música un elemento capaz de amansar a las fieras más salvajes.

Un RELATO SALVAJE es justo lo que proponemos. Un relato tan osado como transparente que por momentos parezca una bomba de relojería en la que todos pueden salir escaldados, incluso los espectadores-invitados. Temblar y reír a la vez hasta sentir un placer liberador.

A través del HUMOR. Queremos divertirnos y divertir a gente.

Música en directo

Un CABARET exclusivamente compuesto con melodías de nuestra tierra. Viejas melodías populares y también canciones de hoy en día de autores y grupos de música actuales.

“Maitasunez hil” de Antxon Valverde. Letra: Onintza Enbeita.

“Anteron” y “Jon Zaharra”, canciones populares. Letra: Onintza Enbeita.

“Txerria izan nahi dut” de Patxi González. Letra: Onintza Enbeita.

“Oxígeno” y “Cumbia” del grupo AFU. Letra: Onintza Enbeita.

“Banoa” del grupo AFU.

“Izarapean” de Imanol Larzabal. Letra: Onintza Enbeita.

“Naufraagoak” de Anari.



Lista de boda:

Para decorar las cuatro esquinas
de la nueva casa
una bañera ha cumplido
con nuestros sueños:
por dos mil euros
tienen ofertas en Roca,
una bañera,
con hidromasaje.

Y queremos que el
jamón sea de bellota
y un gran colchón
bicolástico
o una aventura
a nuestra medida:
un baño mágico
entre delfines...

Este es nuestro número de cuenta bancario:

ES57 2096 14 5507 1014 2732 57



Menú

Apariencia, con jamón de bellota vasca

Coctel de champán al Cabaret

Ensalada aderezada de viejas historias

Amargo surtido de regalos de hongos y setas

Concurso de rapés, con espárragos trigueros y croquetas de trapos viejos

Sorbete de deseos con ron

Striptease con patatas calientes y pimientos verdes

Tarta nupcial de hojaldre, decorado con explosivos

Café negro y morcilla de trueque

¡Que aproveche!



Sinopsis

Mireia e Imanol conforman una pareja perfecta. Hoy es el día de su boda y rebosan felicidad. La ceremonia ya se ha celebrado y el banquete nupcial corre a cargo del padre de la novia, Patxi Bilbao, un conocido magnate de Ipertrola que ha organizado una gala por todo lo grande. —“Hoy quiero que todo el mundo coma, beba y baile hasta reventar, como cerdos!”. Con esas palabras recibe a los invitados que ya inundan la sala. Sin embargo, cuando parece que ya están todos, aparece Txusa, una mujer que vive en cuerpo de hombre. Txusa fue la última pareja del padre de Imanol, hasta su fallecimiento. La ha invitado Mireia. Le agrada esa mujer y le ha parecido una bonita ocasión para que Imanol conozca mejor a Txusa y pueda superar el trauma que le supuso la relación con su padre. Pero esto, no es más que el inicio de un montón de imprevistos y sorpresas que harán que esta boda se convierta en un Bodorrio/Txarriboda. El sargento Flores trae la orden de detención de Patxi Bilbao; el servicio se entera que el cerdo del jefe cobra en negro; la tía Maruxa no para de tocar la gaita; los primos de Manizales se montan su propia fiesta “berraca”. Y mientras tanto, Imanol y Mireia discuten: “eres un cerdo...”



Imanol Manterola. cerdo macho, joven y novio:

“Todo un año de trabajo: el restaurante, las invitaciones, los convidados, el menú, reportaje de fotos y video, manicura, peluquería, vestido y traje, ramos de flores, anillos, música, lista de bodas, despedida de soltero, ensayos de la boda, viaje de novios... Bueno, según esta agenda, es hora de pasar al coctel. Señoras y señores, por favor... ¡muchísimas gracias y que disfruten!”

Iñigo Aranbarri
actor
Azkoitia, 1983

Licenciado en Empresariales y Antropología Social y Cultural cursa estudios de teatro en AET- TAE de Donostia y en la escuela internacional LISPA en Berlin. Desde entonces su fructífera trayectoria profesional ha seguido su curso en tres ámbitos como son la televisión (*Goenkale* y *Pilotari*), el teatro (*Einstein* con la compañía *Ados*, *Je t'attends!*, *Hire Zain* Gar Produzioak, *Gure Bide Galduak* y *Arrastoak* Dejabu Panpin Laborategia) y el cine, participando en varios cortometrajes (*Tartare* de Jone Albeniz o *Kronos* dirigido por Netzer Bereziartua).y videoclips (*Thee Brandy hips taldearen Cynism*).





*M*ireia Bilbao, cerda de reposición y novia:

“¡Corazones! Os quiero. ¡Os quiero a todos y a todas! Soy tan feliz. Este vestido, estas flores, vosotros... todo impecable, como el novio: sensible, detallista, buen amigo, amante... ¡Mi hombre perfecto!”

Sandra Fdez. Agirre
actriz
Barakaldo, 1980

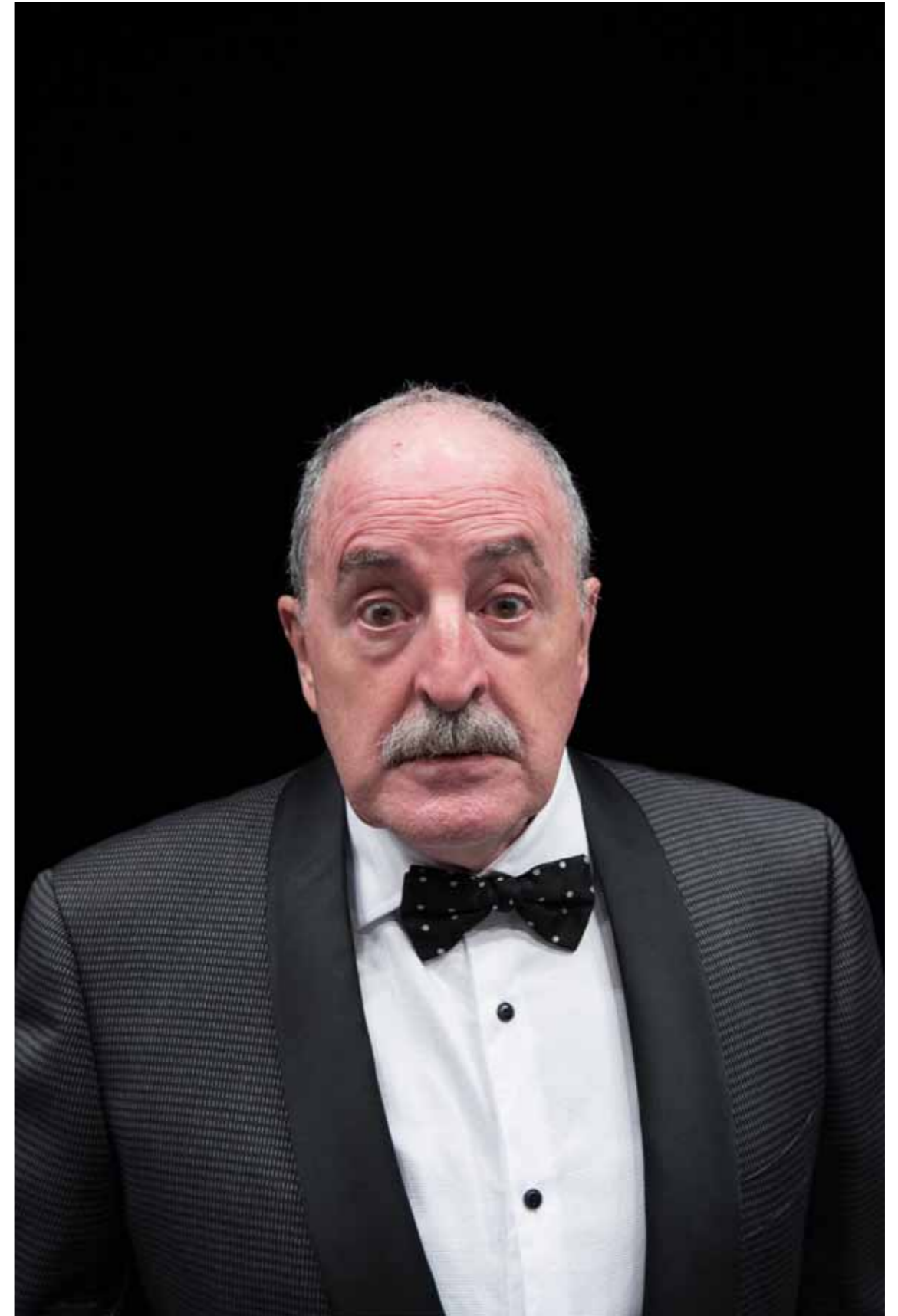
Actriz, titiritera, cantante y violoncelista en diferentes montajes, titulada en Arte Dramático, Interpretación, Expresión Corporal y Estudios Musicales, acaba de recibir el Premio a la Mejor Interpretación Femenina en el Festival de Teatro “Escenia 2006”. En su trayectoria escénica, destacan sus trabajos en la compañía Markeliñe *Crusoe*, *Quijote*, *el vértigo de Sancho*, *Cuentos de arena*, *Andante*, *La isla Desconocida*, *Cigarra y hormiga*, *La vuelta al mundo en 80 cajas*, *Makinista*, *ZooZoom*, *Anomalía Magnética*, *Carbón Club* y *Terapia*, o en con el trabajo *Fakiu* de la compañía Atx Teatroa y dirigida por Iñaki Ziarrusta (2016), así como en producciones del Teatro Arriaga dirigidas por Emilio Sagi. Parte integrante de la compañía títeres LAENANANARANJA, con la que crea, entre otros, el proyecto *Kontukantari*. También cuenta con amplia trayectoria en el mundo de la gran pantalla, *Lain*, de José A. Pérez (2013); *Lodo*, de Karlos Alastruey (2007) o *Toro*, de Xabier Elkorobarrutia (2005), entre otras.

Patxi Bilbao, viejo verraco y padre de la novia y padrino:

¿Es que no merece una hija una boda por todo lo alto? Mi niña pequeña. Mañana no se hablará de otra cosa en Bilbao. ¡Seremos portada en todos los medios! ¡No te quepa duda! Porque hoy quiero que lo pasemos bien. ¡Hoy quiero que comáis, bebáis y bailéis, como cerdos! ‘Sí, señor! ¡Hoy barra libre!’

Patxi González
actor
Amorebieta, 1949

Actor y músico vizcaitarra, con amplia trayectoria actoral a sus espaldas desde los comienzos de EITB (*Hau da hau, Bi eta bat, Jaun eta Jabe, Martin, Vaya Semanita, Mi querido Klikowsky, Eskamak kentzen*). En teatro ha participado con las compañías TANTTAKA (*La mano del emigrante* – 2002, *El Florido Pensil* – 2006), HIKA (*Seda* – 2005) y GLU-GLU (*Su txikian* – 2012). Trabaja, sobre todo, como presentador de diversos eventos y galas (presentaciones de periódicos, auditorios, campañas publicitarias, homenajes, aniversarios, conciertos). Ha compaginado su trabajo como cantante y presentador de la big band Txatanuga Futz durante varios años y cuenta con varios discos a sus espaldas. Además, ofrece conciertos didácticos con bandas y actividades musicales para niños y adultos. Acaba de ser ganador del Concurso de Bilbainadas en 2016.





*T*xusa, cerda madrastra de Imanol:

“No os preocupéis por mí. Ya me las arreglaré, siempre me las he arreglado. Hoy pienso pasármelo bomba, le guste o no a Imanol. ¡Esta boda va a ser una Txarriboda espectacular!”

Kepa Errasti
actor
Aretxabaleta, 1981

Licenciado en periodismo por la UPV en el 2004. Estudió teatro en el Taller de Artes Escénicas de Donostia durante 4 años y hoy día es profesor en el mismo, impartiendo la asignatura “textos en euskera”.

Después de haber trabajado como actor en diferentes montajes profesionales tales como. *¿Te acuerdas abuela?*, *Terapias*, *Cyrano de Nueva Orleans* o *El último tren a Treblinka*, entre otros, creó su propia compañía Xake Produkizoak en el 2015. Su primer trabajo *Mami Lebrun* ha sido representado en varios sitios y ya están preparando el que será su segundo montaje, *Lur*. En ambos proyectos a participado tanto como actor como guionista.

Empezó a trabajar como actor en televisión en la serie *Goenkale* y después estuvo en la misma como guionista. También participo en la nueva temporada de la serie *Bi eta bat*. Aparte de eso ha sido guionista en más de un programa de televisión.

Gari, jabalí vividor y camarero:

*¿Notáis el ambiente? ¿Notáis lo que va a ser esto hoy? Una tremenda fiesta de juguetes. Y yo en medio, dispuesto a jugar con todos los muñequitos y muñequitas: el padre, la novia, el novio, el pianista...
¿Falta alguien? Os dais cuenta, ¿no? Es nuestro ¡Cóctel de Champán!*

Juanjo Otero
actor
Bilbao, 1974

Actor y creador de escena bilbaíno, de voz profunda y gran vis cómica. Licenciado en Arte Dramático en 1999 y con experiencia en grandes producciones del Arriaga Antzokia bajo las órdenes de Gustavo Tambascio, Enrique Viana y Lluís Pascual entre otros. Cuenta con una gran trayectoria en el teatro, trabajando con compañías de Euskal Herria, tales como Hortzmuga (*Nola!* – 2016, *12K* – 2012); Markeliñe (*Carbon Club* – 2006, *Punto Rabo* – 2004, *La vuelta al mundo en 80 cajas* – 2000); y también foráneas, tales como Els Comediants (*La Farandula* – 1998); *Calligula*, dirigida por Mathilde Rambourg; o en experiencias como director artístico en el *Cabaret Mundo Fantástico* (2013-2015), performance de Itziar Barrio para el Museo MACBA, Barcelona; y con Chusma Teatro, en los trabajos *Expansiones* e *Irakurtzaile Anbulanteak*. Amplia trayectoria en cine (*Democracia* – Borja Cobeaga (2013); *Zorion perfektua* – Jabi Elortegi (2009), entre otros) y televisión (*Goenkale* – 2009).



*K*oldobika Mirena Ajuria, cerdo músico y primo de la novia:

Mi repertorio es amplio, de verdad. Puedo tocaros un montón de temas: Chopin, Bach, etcétera. Por supuesto también música actual: ¿Fred Mercurie? Sin problemas. ¿Xabier Saldias? Con los ojos cerrados. ¿Eñaut Elorrieta? Con lágrimas y todo. Pero Pakito el chocolatero ¡no! Pakito ¡no!

Iñaki Maruri
actor y arreglos musicales
Ondarroa, 1983

Actor, cantante y pianista afincado en Bilbao, cursó estudios de arte dramático en las escuelas ARTEBI y ÁNIMA con Marina Shimanskaya y piano en el conservatorio de Bilbao. Además, se ha formado en canto y danza jazz con la coreógrafa y bailarina Maitane Zalduegi. Ha trabajado en diversas producciones teatrales como *Sueño de una Noche de Verano*, bajo la dirección de Pablo Viar; *La Viuda Alegre*, dirigida por Emilio Sagi o Las Visitas Guiadas Teatralizadas del Teatro Arriaga de Bilbao, bajo la dirección de Enrique Viana, donde hacía las veces de actor y pianista del espectáculo. Ha participado también en los montajes musicales *Cabaret Chihuahua* y *Chichinabo Cabaret*, ambos dirigidos por Felipe Loza, donde además de ser el pianista de ambos cabarets, le tocó llevar la dirección musical y componer los temas a piano y voz para el segundo musical. En marzo del 2017 ha escrito, dirigido e interpretado el espectáculo Zarzuela On Air junto con el Coro Rossini de Bilbao y actualmente se encuentra en Madrid participando en el montaje de *Enseñanza Libre* y *La gatita Blanca*, que se estrenará este mes de mayo en el Teatro de la Zarzuela.



AGURTZANEINTXAURRAGA

dirección
Orozko, 1966

Licenciada en Ciencias de la Información y fundadora y miembro de HIKA Teatroa desde 1990. Aunque se forma como actriz en Antzerti, pronto se adentra en el campo de la dirección y de la escritura. Desde entonces su trayectoria profesional se orienta tanto a la interpretación como a la dirección y creación de guiones. *Ai ama!*, *Aitarekin Bidaian*, *Hitzak*, *Itsasoaren Emazteak* e *Koadernoia zuri* son, entre otros, los espectáculos que ha escrito y dirigido, recibiendo varios premios por ello. Asimismo, ha trabajado durante varios años como guionista, actriz y directora en la serie de televisión Goenkale. También trabaja con compañías de circo, en las que ha dirigido *Letter: gutun baten bidaia* de Malas Compañías o *Soy Ellas* de Rojo Telón. Además, trabaja produciendo películas de animación *Teresa y Tim* con Dibulitoon Studio, o como la que actualmente está dirigiendo, *Basajaun*. Desde Hika Teatroa actualmente produce y dirige espectáculos de homenaje para diferentes entidades.



Mediación y proceso creativo

Cómo representar nuestras obras, cómo darlas a conocer, cómo atraer al público y cómo disfrutar con él, son preguntas que nos hacemos todos los días. ¿Cómo?

Por ejemplo, haciendo un trabajo de mediación con el público, dándoles la oportunidad de compartir el proceso creativo con la comunidad de una localidad desde el principio hasta el mismísimo estreno de la obra. Generando un *feed-back* constante con la comunidad.

El proceso de “Koaderno Zuri” es un ejemplo de ello. Desde su inicio, todo el proceso se dio en Hernani. Compartimos el camino con una pequeña comunidad de personas y recorrimos juntas el camino paso a paso hasta su estreno, enriqueciéndonos mutuamente, pero sobre todo aportando al propio proyecto y haciendo que este tuviera mucho más eco a nivel informativo.

Residencias

En esta ocasión hemos ampliado nuestra red de mediación a otros cuatro pueblos más. Así, el proceso creativo del espectáculo TXARRIBODA se está realizando en cinco estancias. Y en casi todas estamos llevando a cabo programas de mediación y sensibilización, previamente acordadas con el técnico responsable del teatro.

Hernani
Azpeitia
Durango
Rentería
Donostia

Participación del público en cada función

Txarriboda es un espectáculo donde el público conforma la lista de invitados. Pero además de esto, es un espectáculo en el que es muy fácil insertar a diferentes “artistas” locales: dantzaris que bailen el *aurresku*, "bertsolaris" que participen cantando algún verso, grupo coral que amenice la sobremesa con alguna canción, etc.... Son algunos de los ejemplos con los que queremos que cada actuación sea especial y única. Irrepetible. Si conseguimos que en cada actuación participe algún grupo local, el interés por acudir a ver la obra será mucho más grande y podremos ver los teatros llenos.





Ficha artística

Autor: texto de Agurtzane Intxaurreaga partiendo de las improvisaciones de los actores.

Colaboración: Kepa Errasti

Traducción: Agurtzane Intxaurreaga

Letra canciones: Onintza Enbeita

Melodías: “Maitasunaz hil” de Antxon Valverde; “Naufragoak” de Anari; “Oxígeno”, “Banoa” y “Cumbia” del grupo AFU; “Izarapean”, de Imanol Larzabal; “Anteron” y “Jon Zaharra” del cancionero popular; “Txarria izan nahi dut” de Patxi González.

Reparto:

Sandra Fdez. Agirre: Mirari (novia) y Merchera.

Patxi Gozalez: Patxi (padre y padrino) y Tía Brijida.

Iñigo Aranbarri: Imanol (novio) e Iña.

Kepa Errasti: Txusa (madrastra del novio) y Mila.

Juanjo Otero: Gari (camarero), primos de Manizales y sargento Flores.

Iñaki Maruri: Koldobika (pianista de la boda y primo de la novia), Mati Plast, Tía Gallega, Tío Sebastian y Jornalero.

Dirección: Agurtzane Intxaurreaga

Ayudante de dirección: Miren Gojenola

Luces: Xabier Lozano

Vestuario: Oihana Legorburu

Escenografía y atrezzo: Xabier Mujika

Arreglos musicales: Iñaki Maruri

Bases musicales: Iñaki Dieguez

Coreografía “Cumbia”: Jenni Perlaza

Diseño gráfico: Santos Bregaña (Atelier Laia)

Fotografía promocional: Egoitz Bengoetxea “Otxabi”

Fotografía cartel: José Luis López de Zubiría

Videos promocionales: Acrónica producciones

Realización escenografía: Eskenitek

Equipo técnico: Eraginstac

Producción ejecutiva: Hika

Administración: Asun Etxeberria

Comunicación y Distribución: Hika Teatro (Amaia Kerexeta)



HEZKUNTZA, HEZKUNTZA POLITIKA
ETA KULTURA SAIA
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,
POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa
Kultura eta Euskeria Departamentua
Departamento de Cultura y Euskera



berria



KULTURA
kreatiboa

Errenterriako Udala



CENTRO CULTURAL
San Agustin



HIKA Antzerki Taldea, S.L.

Aldapa kalea 14. Donostia. Gipuzkoa

T 633 252 200 - 656 792 501

hika@hikateatroa.eus

www.hikateatroa.eus